

3

La gitana

VOCABULARIO

el gitano	<i>gypsy</i>	la derecha	<i>the right</i>
oír	<i>to hear</i>	la izquierda	<i>the left</i>
los gritos	<i>screams</i>	el anillo	<i>ring</i>
próximo	<i>next</i>	el dedo	<i>finger</i>
doblar (la esquina)	<i>to turn (a corner)</i>	el brillo	<i>shine</i>
llorar	<i>to cry</i>	brillar	<i>to shine</i>
empujar	<i>to push</i>	extraño	<i>strange</i>
el ladrón	<i>thief</i>	el mundo	<i>world</i>
tener miedo	<i>to be afraid</i>	tonto	<i>silly; foolish</i>
		la mentira	<i>lie; falsehood</i>
		SABER	<i>to know</i>
		traer	<i>to bring</i>

A las cuatro y media, la familia Toledo baja a caminar en la Gran Vía. A Miguel y a Isabel les gusta mirar los escaparates de las tiendas elegantes. Pero a Alejandro le interesan otras cosas. Oye unos gritos, y mientras su familia está cerca de una tienda, Alejandro dobla la esquina y va en dirección de los gritos.

escaparates store windows

mientras while

en dirección de toward

En la próxima calle, ve a una niña gitana de cinco años. Esta pobre niña llora porque dos chicos le dicen cosas terribles y la empujan.

empujan push

Un chico: —¡Vete de aquí, gitana!

¡Vete de aquí! Go away!

Otro chico: —¡Ladrona! ¡Todos los gitanos son ladrones!

Alejandro se pone entre la niña y los chicos.

se pone entre puts himself between

Alejandro: —¡Váyanse o llamo a la policía!

¡Váyanse! Go away!

- Los chicos se van. La niña, que todavía tiene miedo, mira a Alejandro y le dice: «Gracias».
- Alejandro: —¿Cómo te llamas, chiquita?
- Graciela: —Graciela.
- 20 Alejandro: —¿Dónde está tu mamá?
- Graciela: —Está vendiendo manteles en la esquina de la calle del Río y calle de Bailén.
- Alejandro: —Te llevo hasta allí.
- Graciela toma la mano de Alejandro y los
- 25 dos empiezan a caminar. El problema es que Alejandro no sabe dónde está la esquina de la calle del Río y calle de Bailén. Por fin ve a un policía.
- Alejandro: —Disculpe, señor policía. ¿Puede Ud. decirme dónde está la esquina de la calle del Río y calle de Bailén?
- El policía: —Si vas por esta calle y doblas a la derecha y caminas una cuadra y doblas a la izquierda, es la próxima esquina.
- 35 Alejandro: —Gracias, señor.
- El policía: —De nada, chico.
- Alejandro y Graciela encuentran la esquina. Allí está la madre de Graciela. Se llama Manuela.
- 40 Manuela: —¡Ay, hija mía! ¿Te perdiste? ¡Tuve tanto miedo! ¿Estás bien, mi amor?
- Graciela: —Sí, mamá. Unos chicos malos me empujaron, pero este chico me ayudó.
- Manuela: —Muchísimas gracias, muchacho.
- 45 Me traes a mi hija, sana y salva. Te voy a dar un regalo de gran valor.
- La gitana Manuela saca de su bolsa un anillo muy raro. El anillo es de vidrio, y tiene un brillo extraño. Manuela toma la mano de Alejandro y le pone el anillo en el dedo.
- 50

todavía still

chiquita little girl

manteles table cloths

disculpe excuse me

cuadra block

¿Te perdiste? Were you lost?
Tuve tanto miedo. I was so afraid.
empujaron pushed
ayudó helped

sana y salva safe and sound
gran valor great value

raro unusual
vidrio glass

Alejandro: —Gracias, señora, pero no debo aceptarlo.

Manuela: —Pero quiero dártelo. Si lo aceptas, me haces feliz.

55 Alejandro: —Entonces, lo acepto con mucho gusto. Mil gracias, señora.

Manuela: —No hay otro anillo como éste en todo el mundo. Es un anillo mágico. Te va a abrir mundos fantásticos.

60 Alejandro: —¿Por qué es mágico? ¿Qué hace el anillo?

Manuela: —Vas a ver, vas a ver. Sé que eres la persona ideal para usar este anillo.

De repente Manuela y Graciela desaparecen
65 de la calle. Alejandro está solo, con el anillo mágico en el dedo.

A las cinco y media, después de andar muchas horas por las calles de Madrid, Alejandro encuentra el Hotel Arosa. Su familia lo espera,
70 muy preocupada.

Sr. Toledo: —¡Alejandro! ¿Dónde estuviste? ¡Nos preocupamos tanto!

Alejandro les dice todo lo que pasó. Otra vez sus hermanos se ríen de él.

75 Miguel: —¡Un anillo mágico! ¡Qué tonto eres! ¿Crees esta mentira de la gitana?

gusto pleasure
éste this one



desaparecen
disappear

preocupada worried
¿Dónde estuviste?
Where were you?
Nos preocupamos
tanto. We were so
worried.
todo lo que pasó
everything that
happened
se ríen de laugh at

Ejercicios

A. Verdadero o falso. Si es verdadero, di «verdadero». Si es falso, da la respuesta correcta:

1. A Alejandro le interesan mucho las tiendas.
2. Alejandro ayuda a una niña mexicana.